*Editors* Christopher B. Balme Ludwig-Maximilians-Universität Munich, Germany

Berenika Szymanski-Düll Ludwig-Maximilians-Universität Munich, Germany

## Transnational Theatre Histories ISBN 978-3-319-48083-1 ISBN 978-3-319-48084-8 (eBook) DOI 10.1007/978-3-319-48084-8

Library of Congress Control Number: 2017933309

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s) 2017

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licensed by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use. The publisher, the authors and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, express or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Cover illustration: Rosina's first appearance in Act I of Rossini's Il barbiere di Siviglia, 1974, Bayerische Staatsoper. Photo: Sabine Toepffer

Printed on acid-free paper

This Palgrave Macmillan imprint is published by Springer Nature The registered company is Springer International Publishing AG The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

## Contents

1	Introduction Christopher B. Balme and Berenika Szymanski-Düll	1
Par	t I Shifting Borders: Tours and Touring	23
2	A Cold War Battleground: Catfish Row versus the Nevsky Prospekt Charlotte M. Canning	25
3	Spirituals, Serfs, and Soviets: Paul Robeson and International Race Policy in the Soviet Union at the Start of the Cold War Christopher Silsby	45
4	The Politics of an International Reputation: The Berliner Ensemble as a GDR Theatre on Tour David Barnett	59
5	'A tour to the West could bring a lot of trouble'—The Mazowsze State Folk Song and Dance Ensemble during the First Period of the Cold War Berenika Szymanski-Düll	73

v

6	Song and Dance Ensembles in Central European Militaries: The Spread, Transformation and Retreat of a Soviet Model Václav Šmidrkal	87
7	Theatre, Propaganda and the Cold War: Peter Brook's Midsummer Night's Dream in Eastern Europe (1972) Zoltán Imre	107
Part	II Institutions and Institutional Imbrications	131
8	MI5 Surveillance of British Cold War Theatre James Smith	133
9	Creating an International Community during the Cold War Hanna Korsberg	151
10	The Cultural Cold War on the Home Front: The Political Role of Theatres in Communist Kraków and Leipzig Kyrill Kunakhovich	165
Part	III Acting, Artists and Art Between the Battlefronts	187
11	Years of Compromise and Political Servility—Kantor and Grotowski during the Cold War Karolina Prykowska Michalak	189
12	'A Memorable French-Romanian Evening': Nationalism and the Cold War at the Theatre of Nations Festival Ioana Szeman	207

13	An Eastern Bloc Cultural Figure? Brecht's Reception by Young Left-wingers in Greece in the 1970s Nikolaos Papadogiannis	223
14	Acting on the Cold War: Imperialist Strategies, Stanislavsky, and Brecht in German Actor Training after 1945 Anja Klöck	239
15	<b>Checkpoint Music Drama</b> Sebastian Stauss	259
Part	Part IV Postcolonial Perspectives	
16	Whose Side Are You On? Cold War Trajectories in Eritrean Drama Practice, 1970s to Early 1990s Christine Matzke	273
17	'How close is Angola to us?' Peter Weiss's Play Song of the Lusitanian Bogeyman in the Shadow of the Cold War Rikard Hoogland	293
18	Manila and the World Dance Space: Nationalism and Globalization in Cold War Philippines and South East Asia meLê yamomo and Basilio E. Villaruz	307
Bibliography		325
Index		343